

# 711SS80

STICHSÄGE **DE**

JIG SAW **GB**

ЛОБЗИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ **UA**



BETRIEBSANLEITUNG **DE**

USER MANUAL **GB**

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ **UA**



# DEUTSCH

## ⚠ ACHTUNG!

BEIM BENUTZEN VON GERÄTEN MÜSSEN EINIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN EINGEHALTEN WERDEN, UM VERLETZUNGEN UND SCHÄDEN ZU VERHINDERN. LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG / SICHERHEITSHINWEISE DESHALB SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF, DAMIT IHNEN DIE INFORMATIONEN JEDERZEIT ZUR VERFÜGUNG STEHEN. FALLS SIE DAS GERÄT AN ANDERE PERSONEN ÜBERGEBEN SOLLTEN, HÄNDIGEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG / SICHERHEITSHINWEISE BITTE MIT AUS. WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR UNFÄLLE ODER SCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTEN DIESER ANLEITUNG UND DEN SICHERHEITSHINWEISEN ENTSTEHEN.

## SICHERHEITSHINWEISE

DIE ENTSPRECHENDEN SICHERHEITSHINWEISE FINDEN SIE IM BEILIEGENDEN HEFTCHEN!

## WARNUNG!

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. VERSÄUMNISSE BEI DER EINHALTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN KÖNNEN ELEKTRISCHEN SCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN. BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

DIE STICHSÄGE IST ZUM SÄGEN VON HOLZ, EISEN, BUNTMETALLEN UND KUNSTSTOFFEN UNTER VERWENDUNG DES ENTSPRECHENDEN SÄGEBLATTS BESTIMMT.

DIE MASCHINE DARF NUR NACH IHRER BESTIMMUNG VERWENDET WERDEN. JEDE WEITERE DARÜBER HINAUSGEHENDE VERWENDUNG IST NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSS. FÜR DARAUSS HERVORGERUFENE SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN ALLER ART HAFTET DER BENUTZER/BEDIENER UND NICHT DER HERSTELLER.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS UNSERE GERÄTE BESTIMMUNGSGEMÄSS NICHT FÜR DEN GEWERBLICHEN, HANDWERKLICHEN ODER INDUSTRIELLEN EINSATZ KONSTRUIERT WURDEN. WIR ÜBERNEHMEN KEINE GEWÄHRLEISTUNG, WENN DAS GERÄT IN GEWERBE-, HANDWERKS- ODER INDUSTRIEBETRIEBEN SOWIE BEI GLEICHZEITENDEN TÄTIGKEITEN EINGESETZT WIRD.

# TECHNISCHE DATEN

NENNAUFNAHMELEISTUNG, W .....	710
SPANNUNGS, V .....	230
STROM-FREQUENZ, HZ .....	50
LEERLAUFDREHZAH, MIN <sup>-1</sup> .....	800-3000
SCHNITTITIEFE IN HOLZ, MM .....	80
SCHNITTITIEFE IN STAHL, MM .....	8

## Geräusch und Vibration

DIE GERÄUSCH- UND VIBRATIONSWERTE WURDEN ENTSPRECHEND EN 60745 ERMITTELT.

Schalldruckpegel,  $L_{pA}$  .....

**84,7 dB(A)**

Unsicherheit,  $K_{pA}$  .....

**3 dB**

Schallleistungspegel,  $L_{WA}$  .....

**97,1 dB(A)**

Unsicherheit,  $K_{WA}$  .....

**3 dB**

## Tragen Sie einen Gehörschutz

DIE EINWIRKUNG VON LÄRM KANN GEHÖRVERLUST BEWIRKEN. SCHWINGUNGSGESAMTWERTE (VEKTORSUMME DREIER RICHTUNGEN) ERMITTELT ENTSPRECHEND EN 60745.

## Handgriff

SCHWINGUNGSEMISSIONSWERT  $a_h = 7,9 \text{ m/s}^2$

UNSIKERHEIT  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

DER ANGEGBENE SCHWINGUNGSEMISSIONSWERT IST NACH EINEM GENORMTEN PRÜFVERFAHREN GEMESSEN WORDEN UND KANN SICH, ABHÄNGIG VON DER ART UND WEISE, IN DER DAS ELEKTROWERKZEUG VERWENDET WIRD, ÄNDERN UND IN AUSNAHMEFÄLLEN ÜBER DEM ANGEGBENEN WERT LIEGEN.

DER ANGEGBENE SCHWINGUNGSEMISSIONSWERT KANN ZUM VERGLEICH EINES ELEKTROWERKZEUGES MIT EINEM ANDEREN VERWENDET WERDEN.

DER ANGEGBENE SCHWINGUNGSEMISSIONSWERT KANN AUCH ZU EINER EINLEITENDEN EINSCHÄTZUNG DER BEEINTRÄCHTIGUNG VERWENDET WERDEN.

## Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- ▶ VERWENDEN SIE NUR EINWANDFREIE GERÄTE.
- ▶ WARTEN UND REINIGEN SIE DAS GERÄT REGELMÄSSIG.
- ▶ PASSEN SIE IHRE ARBEITSWEISE DEM GERÄT AN.
- ▶ ÜBERLASTEN SIE DAS GERÄT NICHT.
- ▶ LASSEN SIE DAS GERÄT GEBEHEBENFALLS ÜBERPRÜFEN.
- ▶ SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS, WENN ES NICHT BENUTZT WIRD.
- ▶ TRAGEN SIE HANDSCHUHE.

## VORSICHT!

### Restrisiken

AUCH WENN SIE DIESES ELEKTROWERKZEUG VORSCHRIFTSMÄSSIG BEDIENEN, BLEIBEN IMMER RESTRISIKEN BESTEHEN. FOLGENDE GEFAHREN KÖNNEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER BAUWEISE UND AUSFÜHRUNG DIESES ELEKTROWERKZEUGES AUFTRETEN:

- ▶ LUNGENSCHÄDEN, FALLS KEINE GEEIGNETE STAUBSCHUTZMASKE GETRAGEN WIRD.
- ▶ GEHÖRSCHÄDEN, FALLS KEIN GEEIGNETER GEHÖRSCHUTZ GETRAGEN WIRD.
- ▶ GESUNDHEITSSCHÄDEN, DIE AUS HAND-ARM-SCHWINGUNGEN RESULTIEREN, FALLS DAS GERÄT ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM VERWENDET WIRD ODER NICHT ORDNUNGSGEMÄSS GEFÜHRT UND GEWARTET WIRD.

## VOR INBETRIEBNAHME

ÜBERZEUGEN SIE SICH VOR DEM ANSCHLIESSEN, DASS DIE DATEN AUF DEM TYPENSCHILD MIT DEN NETZDATEN ÜBEREINSTIMMEN. ZIEHEN SIE IMMER DEN NETZSTECKER, BEVOR SIE EINSTELLUNGEN AM GERÄT VORNEHMEN.

### Schutzabdeckung

NIE DIE SCHUTZABDECKUNG SCHÜTZT VOR VERSEHENTLICHEM BERÜHREN DES SÄGEBLATTES UND LÄSST DENNOCH DEN BLICK AUF DEN SCHNITTBEREICH ZU.

### Sägeblattwechsel

#### ACHTUNG!

ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER, BEVOR SIE EIN SÄGEBLATT EINSETZEN ODER AUSTAUSCHEN.

- ▶ STELLEN SIE DEN UMSCHALTER FÜR PENDELHUB.

- ▶ DIE ZÄHNE DES SÄGEBLATTES SIND SEHR SCHARF.
- ▶ MIT DEM BEILIEGENDEN INNENSECHSKANTSCHLÜSSEL DIE SCHRAUBE AN DER SÄGEBLATTAUFNAHME LÖSEN.
- ▶ DAS SÄGEBLATT IN DIE FÜHRUNGSNUT DER SÄGEBLATTHALTERUNG BIS ZUM ANSCHLAG EINSCHIEBEN.
- ▶ DIE SCHRAUBE MIT DEM BEILIEGENDEN INNENSECHSKANTSCHLÜSSEL FEST ZIEHEN.
- ▶ DIE SÄGEBLATTZAHNUNG MUSS IN SCHNEIDRICHTUNG ZEIGEN. DARAUFGAHTEN, DASS DAS SÄGEBLATT IN DER FÜHRUNGSNUT DER SÄGEBLATTAUFNAHME UND DER LAUFROLLE SITZT.
- ▶ ÜBERPRÜFEN OB DAS SÄGEBLATT FEST IN DER AUFNAHME SITZT.
- ▶ DAS ENTFERNEN DES SÄGEBLATTES ERFOLGT IN UMGEKEHRTER REIHENFOLGE.

### Montage des Parallelanschlages

DER PARALLELANSCHLAG ERLAUBT ES IHNEN PARALLELE SCHNITTE AUSZUFÜHREN.

- ▶ LOCKERN SIE DIE BEIDEN AM SÄGESCHUH GELEGENEN FESTSTELLSCHRAUBEN.
- ▶ PARALLELANSCHLAG NUN IN DIE FÜHRUNGEN AM SÄGESCHUH EINSCHIEBEN. SIE KÖNNEN DEN PARALLELANSCHLAG AN DER LINKEN ODER AN DER RECHTEN SEITE DES GERÄTES EINSETZEN.
- ▶ DIE FÜHRUNGSLISTE STETS NACH UNTEN AUSRICHTEN. SETZEN SIE MIT HILFE DER MESSSKALA DES PARALLELANSCHLAGES DEN BENÖTIGTEN ABSTAND FEST UND ZIEHEN SIE DIE FESTSTELLSCHRAUBEN WIEDER AN.

### Einstellen des Sägeschuhs für Gehrungsschnitte

- ▶ SCHRAUBEN FÜR SÄGESCHUH AUF DER UNTERSEITE DES VERSTELLBAREN SÄGESCHUHS MIT DEM INNENSECHSKANTSCHLÜSSEL LOCKERN.
- ▶ DEN SÄGESCHUH LEICHT NACH VORNE ZIEHEN. DER SÄGESCHUH KANN NUN BIS ZU 45° NACH LINKS ODER RECHTS GENEIGT WERDEN.
- ▶ WIRD DER SÄGESCHUH WIEDER NACH HINTEN GESCHOBEN, SO FUNKTIONIERT DIES JEWEILS NUR IN DEN BEI 0°, 15°, 30° UND 45° BEFINDLICHEN RASTSTELLUNGEN, WELCHE AN DER GRADSKALA FÜR SÄGESCHUH MARKIERT SIND. SÄGESCHUH IN ENTSPRECHENDE POSITION BRINGEN UND SCHRAUBE FÜR SÄGESCHUH ANZIEHEN.
- ▶ DER SÄGESCHUH KANN JEDOCH AUCH OHNE WEITERES AUF EIN ANDERES WINKELMASS EINGESTELLT WERDEN. SÄGESCHUH HIERZU NACH VORNE ZIEHEN, GEWÜNSCHTEN WINKEL EINSTELLEN UND SCHRAUBE FÜR SÄGESCHUH WIEDER ANZIEHEN.

## Adapter für Spanabsaugung

DIE STICHSÄGE IST MIT EINEM ADAPTER FÜR DEN STAUBSAUGERANSCHLUSS AUSGESTATTET. DER ADAPTER WIRD AUF DIE STICHSÄGE GESETZT UND DURCH DREHEN FIXIERT. JEDER STAUBSAUGER KANN AN DEN ABSAUGADAPTER ANGESCHLOSSEN WERDEN. ACHTEN SIE AUF LUFTDICHTHE VERBINDUNG DER GERÄTE. DER BEI DER ARBEIT ENTSTEHENDE STAUB KANN GEFÄHRLICH SEIN. BEACHTEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE.

## BEDIENUNG

### Ein-/ Ausschalter

EINSCHALTEN: EIN/AUSSCHALTER DRÜCKEN.

AUSSCHALTEN: EIN/AUSSCHALTER LOSLASSEN.

### Feststellknopf

MIT DEM FESTSTELLKNOPF KANN DER EIN-/ AUSSCHALTER IM BETRIEB ARRETIERT WERDEN. ZUM AUSSCHALTEN EIN-/ AUSSCHALTER KURZ EINDRÜCKEN.

### Elektronische Drehzahlvorwahl

MIT DEM DREHZAHLEGLER KANN DIE GEWÜNSCHTE DREHZAHLVOREINGESTELLT WERDEN. DREHEN SIE DEN DREHZAHLEGLER IN PLUS-RICHTUNG, UM DIE DREHZAHLE ZU ERHÖHEN, DREHEN SIE DEN DREHZAHLEGLER IN MINUS-RICHTUNG UM DIE DREHZAHLE ZU VERRINGERN. DIE GEEIGNETE HUBZAHL IST VOM JEWEILIGEN WERKSTOFF UND DEN ARBEITSBEDINGUNGEN ABHÄNGIG. DIE ALLGEMEINEN REGELN FÜR DIE SCHNITTGESCHWINDIGKEIT BEI SPANABHEBENDEN ARBEITEN SIND AUCH HIER GÜLTIG. MIT FEINEN SÄGEBLÄTTERN KÖNNEN SIE IM ALLGEMEINEN MIT HÖHERER HUBZAHL ARBEITEN; GRÖßERE SÄGEBLÄTTER VERLANGEN NACH NIEDRIGEREN GESCHWINDIGKEITEN.

POSITION 1-2 = NIEDRIGE HUBZAHL (FÜR STAHL).

POSITION 3-4 = MITTLERE HUBZAHL (FÜR STAHL, WEICHMETALL, KUNSTSTOFF).

POSITION 5-6 = HOHE HUBZAHL (FÜR WEICHHOLZ, HARTHOLZ, WEICHMETALL, KUNSTSTOFF).

### Einstellung Pendelhub

- ▶ AM UMSCHALTER FÜR PENDELHUB KANN DIE STÄRKE DER PENDELBEWEGUNG DES SÄGEBLATTES BEIM HUB EINGESTELLT WERDEN.
- ▶ SIE KÖNNEN SCHNITTGESCHWINDIGKEIT, SCHNITTLEISTUNG UND SCHNITTBILD AN DAS ZU BEARBEITENDE WERKSTÜCK AN-

PASSEN.

STELLEN SIE DEN UMSCHALTER FÜR PENDELHUB AUF EINE DER FOLGENDEN POSITIONEN:

POSITION 0 = KEINE PENDELUNG.

MATERIAL: GUMMI, KERAMIK, ALUMINIUM, STAHL.

ANMERKUNG: FÜR FEINE UND SAUBERE SCHNITTKANTEN, DÜNNE MATERIALIEN (Z.B. BLECHE) UND HARTE MATERIALIEN.

POSITION 1 = KLEINE PENDELUNG.

MATERIAL: KUNSTSTOFF, HOLZ, ALUMINIUM.

ANMERKUNG: FÜR HARTE MATERIALIEN

POSITION 2 = MITTLERE PENDELUNG.

MATERIAL: HOLZ.

POSITION 3 = GROSSE PENDELUNG.

MATERIAL: HOLZ.

ANMERKUNG: FÜR WEICHE MATERIALIEN UND SÄGEN IN FASER-RICHTUNG.

DIE BESTE KOMBINATION VON DREHZAHLE- UND PENDELHUBEINSTELLUNG IST VOM ZU BEARBEITENDEN MATERIAL ABHÄNGIG. WIR EMPFEHLEN DIE IDEALE EINSTELLUNG STETS ANHAND EINES PROBESCHNITTES AN EINEM ABFALLSTÜCK ZU ERMITTELN.

### Ausführen von Schnitten

- ▶ STELLEN SIE SICHER, DASS DER EIN-/AUSSCHALTER NICHT EINGEDRÜCKT IST. VERBINDEN SIE ERST DANN DEN NETZSTECKER MIT EINER GEEIGNETEN STECKDOSE.
- ▶ SCHALTEN SIE DIE STICHSÄGE NUR MIT EINGESETZTEM SÄGEBLATT EIN.
- ▶ VERWENDEN SIE NUR EINWANDFREIE SÄGEBLÄTTER. WECHSELN SIE STUMPFE, VERBOGENE ODER RISSIGE SÄGEBLÄTTER SOFORT AUS.
- ▶ PLATZIEREN SIE DEN SÄGEFUSS FLACH AUF DEM ZU BEARBEITENDEN WERKSTÜCK. SCHALTEN SIE DIE STICHSÄGE EIN.
- ▶ LASSEN SIE DAS SÄGEBLATT ANLAUFEN, BIS ES DIE VOLLE GESCHWINDIGKEIT ERREICHT HAT. FÜHREN SIE DANN DAS SÄGEBLATT LANGSAM AN DER SCHNITTLINIE ENTLANG. ÜBEN SIE DABEI NUR LEICHTEN DRUCK AUF DAS SÄGEBLATT AUS.
- ▶ BEIM SÄGEN VON METALL SOLLTE DIE SCHNITTLINIE MIT EINEM GEEIGNETEN KÜHLMITTEL BESTRICHEN WERDEN.

## Aussägen von Bereichen

BOHREN SIE MIT EINER BOHRMASCHINE INNERHALB DES AUSZUSÄGENDEN BEREICHES EIN 10 MM GROSSES LOCH. FÜHREN SIE DAS SÄGEBLATT IN DIESES LOCH EIN UND BEGINNEN SIE, DEN GEWÜNSCHTEN BEREICH AUSZUSÄGEN.

## Ausführen von Parallelschnitten

- ▶ PARALLELANSCHLAG MONTIEREN UND ENTSPRECHEND JUSTIEREN.
- ▶ SCHNITT WIE IN BILD 11 DARGESTELLT AUSFÜHREN.

## Gehrungsschnitt

- ▶ WINKEL AM SÄGESCHUH ENTSPRECHEND EINSTELLEN.
- ▶ SCHNITT WIE IN BILD 12 DARGESTELLT AUSFÜHREN.

## AUSTAUSCH DER NETZANSCHLUSSLEITUNG

WENN DIE NETZANSCHLUSSLEITUNG DIESES GERÄTES BESCHÄDIGT WIRD, MUSS SIE DURCH DEN HERSTELLER ODER SEINEN KUNDENDIENST ODER EINE ÄHNLICH QUALIFIZIERTE PERSON ERSETZT WERDEN, UM GEFÄHRDUNGEN ZU VERMEIDEN.

## REINIGUNG UND WARTUNG

ZIEHEN SIE VOR ALLEN REINIGUNGSARBEITEN DEN NETZSTECKER.

### Reinigung

HALTEN SIE SCHUTZVORRICHTUNGEN, LUFTSCHLITZE UND MOTORGEHÄUSE SO STAUB- UND SCHMUTZFREI WIE MÖGLICH. REIBEN SIE DAS GERÄT MIT EINEM SAUBEREN TUCH AB ODER BLASEN SIE ES MIT DRUCKLUFT BEI NIEDRIGEM DRUCK AUS.

WIR EMPFEHLEN, DASS SIE DAS GERÄT DIREKT NACH JEDER BENUTZUNG REINIGEN. REINIGEN SIE DAS GERÄT REGELMÄSSIG MIT EINEM FEUCHTEN TUCH UND ETWAS SCHMIERSEIFE. VERWENDEN SIE KEINE REINIGUNGS- ODER LÖSUNGSMITTEL; DIESE KÖNNTEN DIE KUNSTSTOFFTEILE DES GERÄTES ANGREIFEN. ACHTEN SIE DARAUF, DASS KEIN WASSER IN DAS GERÄTEINNERE GELANGEN KANN.

### Kohlebürsten

BEI ÜBERMÄSSIGER FUNKENBILDUNG LASSEN SIE DIE KOHLEBÜRSTEN DURCH EINE ELEKTROFACHKRAFT ÜBERPRÜFEN.

### ACHTUNG!

DIE KOHLEBÜRSTEN DÜRFEN NUR VON EINER ELEKTROFACHKRAFT AUSGEWECHSELT WERDEN.

### Wartung

IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE WEITEREN ZU WARTENDEN TEILE.

## ENTSORGUNG UND WIEDERVERWERTUNG

DAS GERÄT BEFINDET SICH IN EINER VERPACKUNG UM TRANSPORTSCHÄDEN ZU VERHINDERN. DIESE VERPACKUNG IST ROHSTOFF UND IST SOMIT WIEDER VERWENDBAR ODER KANN DEM ROHSTOFFKREISLAUF ZURÜCKGEFÜHRT WERDEN. DAS GERÄT UND DESSEN ZUBEHÖR BESTEHEN AUS VERSCHIEDENEN MATERIALIEN, WIE Z.B. METALL UND KUNSTSTOFFE. FÜHREN SIE DEFEKTE BAUTEILE DER SONDERMÜLLENTSORGUNG ZU. FRAGEN SIE IM FACHGESCHÄFT ODER IN DER GEMEINDEVERWALTUNG NACH!

## LAGERUNG

LAGERN SIE DAS GERÄT UND DESSEN ZUBEHÖR AN EINEM DUNKLEN, TROCKENEN UND FROSTFREIEM SOWIE FÜR KINDER UNZUGÄNGLICHEM ORT. DIE OPTIMALE LAGERTEMPERATUR LIEGT ZWISCHEN 5 UND 30 °C. BEWAHREN SIE DAS ELEKTROWERKZEUG IN DER ORIGINALVERPACKUNG AUF.

**KRAISSMANN**

**STROMERZEUGUNG MASCHINEN GMBH,**

NÖRDRHEIN-WESTFALEN, DÜSSELDORF

GEMACHT AUF DEUTSCHLAND  
Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und

# ENGLISH

## ⚠ IMPORTANT!

WHEN USING THE EQUIPMENT, A FEW SAFETY PRECAUTIONS MUST BE OBSERVED TO AVOID INJURIES AND DAMAGE. PLEASE READ THE COMPLETE OPERATING INSTRUCTIONS AND SAFETY REGULATIONS WITH DUE CARE. KEEP THIS MANUAL IN A SAFE PLACE, SO THAT THE INFORMATION IS AVAILABLE AT ALL TIMES. IF YOU GIVE THE EQUIPMENT TO ANY OTHER PERSON, HAND OVER THESE OPERATING INSTRUCTIONS AND SAFETY REGULATIONS AS WELL. WE CANNOT ACCEPT ANY LIABILITY FOR DAMAGE OR ACCIDENTS WHICH ARISE DUE TO A FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS AND THE SAFETY INSTRUCTIONS.

## SAFETY INFORMATION

PLEASE REFER TO THE BOOKLET INCLUDED IN DELIVERY FOR THE SAFETY INSTRUCTIONS.

### CAUTION!

READ ALL SAFETY REGULATIONS AND INSTRUCTIONS. ANY ERRORS MADE IN FOLLOWING THE SAFETY REGULATIONS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN AN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY. KEEP ALL SAFETY REGULATIONS AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE.

## PROPER USE

THE JIGSAW IS DESIGNED FOR SAWING WOOD, IRON, NONFERROUS METALS AND PLASTICS USING THE APPROPRIATE SAW BLADES.

THE MACHINE IS TO BE USED ONLY FOR ITS PRESCRIBED PURPOSE. ANY OTHER USE IS DEEMED TO BE A CASE OF MISUSE. THE USER / OPERATOR AND NOT THE MANUFACTURER WILL BE LIABLE FOR ANY DAMAGE OR INJURIES OF ANY KIND CAUSED AS A RESULT OF THIS. PLEASE NOTE THAT OUR EQUIPMENT HAS NOT BEEN DESIGNED FOR USE IN COMMERCIAL, TRADE OR INDUSTRIAL APPLICATIONS. OUR WARRANTY WILL BE VOIDED IF THE MACHINE IS USED IN COMMERCIAL, TRADE OR INDUSTRIAL BUSINESSES OR FOR EQUIVALENT PURPOSES.

## TECHNICAL DATA

Power, W .....	710
Voltage, V .....	230
Frequency, Hz .....	50
No load speed, min <sup>-1</sup> .....	800-3000
Cutting depth in wood, mm .....	80
Cutting depth in steel, mm .....	8

## Sound and vibration

SOUND AND VIBRATION VALUES WERE MEASURED IN ACCORDANCE WITH EN 60745.

L pA sound pressure level..... **84,7 dB(A)**

K pA uncertainty..... **3 dB**

L WA sound power level..... **97,1 dB(A)**

K WA uncertainty..... **3 dB**

## Wear ear-muffs

THE IMPACT OF NOISE CAN CAUSE DAMAGE TO HEARING.

TOTAL VIBRATION VALUES (VECTOR SUM OF THREE DIRECTIONS) DETERMINED IN ACCORDANCE WITH EN 60745.

VIBRATION EMISSION VALUE  $a_h = 7.9 \text{ m/s}^2$

K UNCERTAINTY =  $1.5 \text{ m/s}^2$

THE SPECIFIED VIBRATION VALUE WAS ESTABLISHED IN ACCORDANCE WITH A STANDARDIZED TESTING METHOD. IT MAY CHANGE ACCORDING TO HOW THE ELECTRIC EQUIPMENT IS USED AND MAY EXCEED THE SPECIFIED VALUE IN EXCEPTIONAL CIRCUMSTANCES.

THE SPECIFIED VIBRATION VALUE CAN BE USED TO COMPARE THE EQUIPMENT WITH OTHER ELECTRIC POWER TOOLS.

THE SPECIFIED VIBRATION VALUE CAN BE USED FOR INITIAL ASSESSMENT OF A HARMFUL EFFECT.

## Keep the noise emissions and vibrations to a minimum

- ▶ ONLY USE APPLIANCES WHICH ARE IN PERFECT WORKING ORDER.
- ▶ SERVICE AND CLEAN THE APPLIANCE REGULARLY.
- ▶ ADAPT YOUR WORKING STYLE TO SUIT THE APPLIANCE.
- ▶ DO NOT OVERLOAD THE APPLIANCE.
- ▶ HAVE THE APPLIANCE SERVICED WHENEVER NECESSARY.
- ▶ SWITCH THE APPLIANCE OFF WHEN IT IS NOT IN USE.
- ▶ WEAR PROTECTIVE GLOVES.

### CAUTION!

## Residual risks

EVEN IF YOU USE THIS ELECTRIC POWER TOOL IN ACCORDANCE WITH INSTRUCTIONS, CERTAIN RESIDUAL RISKS CANNOT BE RULED OUT. THE FOLLOWING HAZARDS MAY ARISE IN CONNECTION WITH THE EQUIPMENT'S CONSTRUCTION AND LAYOUT:

- ▶ LUNG DAMAGE IF NO SUITABLE PROTECTIVE DUST MASK IS USED.
- ▶ DAMAGE TO HEARING IF NO SUITABLE EAR PROTECTION IS USED.

- ▶ HEALTH DAMAGE CAUSED BY HAND-ARM VIBRATIONS IF THE EQUIPMENT IS USED OVER A PROLONGED PERIOD OR IS NOT PROPERLY GUIDED AND MAINTAINED.

## BEFORE STARTING THE EQUIPMENT

BEFORE YOU CONNECT THE EQUIPMENT TO THE MAINS SUPPLY MAKE SURE THAT THE DATA ON THE RATING PLATE ARE IDENTICAL TO THE MAINS DATA.

ALWAYS PULL THE POWER PLUG BEFORE MAKING ADJUSTMENTS TO THE EQUIPMENT.

### Safety guard

THE SAFETY GUARD PROTECTS THE USER FROM ACCIDENTALLY TOUCHING THE SAW BLADE AND NEVERTHELESS ENABLES YOU A FREE VIEW OF THE CUTTING AREA.

### Changing the saw blade

#### IMPORTANT!

- ▶ PULL THE MAINS PLUG BEFORE YOU FIT OR REPLACE A SAW BLADE.
- ▶ SET THE SELECTOR SWITCH FOR PENDULUM ACTION TO POSITION 3. THE TEETH OF THE SAW BLADE ARE VERY SHARP!
- ▶ UNDO THE SCREW (A) ON THE BLADE HOLDER USING THE SUPPLIED ALLEN KEY.
- ▶ INSERT THE SAW BLADE INTO THE GUIDE GROOVE OF THE BLADE HOLDER AS FAR AS THE STOP.
- ▶ TIGHTEN THE SCREW WITH THE SUPPLIED ALLEN KEY.
- ▶ THE TEETH ON THE SAW BLADE MUST BE POINTING IN THE DIRECTION OF CUTTING. CHECK THAT THE SAW BLADE IS POSITIONED IN THE GUIDE GROOVE OF THE BLADE HOLDER AND THE ROLLER.
- ▶ CHECK THAT THE SAW BLADE IS SECURELY MOUNTED IN THE BLADE HOLDER.
- ▶ FOLLOW THE INSTRUCTIONS ABOVE IN REVERSE ORDER TO REMOVE THE SAW BLADE.

### Installing the parallel stop

- ▶ THE PARALLEL STOP ENABLES YOU TO SAW PARALLEL CUTS.
- ▶ UNDO THE TWO LOCKING SCREWS ON THE SOLEPLATE.
- ▶ NOW SLIDE THE PARALLEL STOP INTO THE GUIDES ON THE SOLEPLATE. YOU CAN FIT THE PARALLEL STOP ON EITHER THE LEFT OR RIGHT OF THE EQUIPMENT.
- ▶ THE GUIDE STRIP MUST ALWAYS FACE DOWNWARDS. SET THE REQUIRED DISTANCE USING THE MEASUREMENT SCALE ON THE PARALLEL STOP AND TIGHTEN THE LOCKING SCREWS AGAIN.

### Setting the soleplate for miter cuts

- ▶ USE THE ALLEN KEY TO LOOSEN THE SCREWS FOR THE SOLEPLATE ON THE BOTTOM OF THE ADJUSTABLE SOLEPLATE.
- ▶ PULL THE SOLEPLATE SLIGHTLY FORWARD. THE SOLEPLATE CAN NOW BE SWIVELED A MAXIMUM 45° TO THE LEFT AND RIGHT.
- ▶ IF THE SOLEPLATE IS PUSHED BACK TO THE REAR AGAIN, IT WILL ONLY FUNCTION IN THE LOCKING POSITIONS AT 0°, 15°, 30° AND 45°, WHICH ARE MARKED ON THE GRADUATED SCALE FOR THE SOLEPLATE. MOVE THE SOLEPLATE INTO THE REQUIRED POSITION AND REFASTEN THE SCREW SECURING THE SOLEPLATE.
- ▶ HOWEVER, THE SOLEPLATE IS ALSO EASILY SET TO ANOTHER ANGLE. TO DO SO, MOVE THE SOLEPLATE FORWARDS, SET THE DESIRED ANGLE AND REFASTEN THE SCREW SECURING THE SOLEPLATE.

### Adapter for dust extraction system

THE JIGSAW IS EQUIPPED WITH AN ADAPTER FOR THE VACUUM CLEANER CONNECTION. PLACE THE ADAPTOR ONTO THE JIGSAW AND SECURE BY TURNING IT. ANY VACUUM CLEANER CAN BE CONNECTED TO THE EXTRACTOR ADAPTOR.

CHECK THAT THE CONNECTIONS ARE AIR-TIGHT. DUST CREATED WHEN WORKING MAY BE DANGEROUS. BE SURE TO OBSERVE THE SAFETY INSTRUCTIONS.

## OPERATION

### ON/OFF switch

TO SWITCH ON: PRESS THE ON/OFF SWITCH

TO SWITCH OFF: RELEASE THE ON/OFF SWITCH

### Locking button

YOU CAN LOCK THE ON/OFF SWITCH USING THE LOCKING BUTTON WHEN THE EQUIPMENT IS IN OPERATION. TO SWITCH OFF THE EQUIPMENT BRIEFLY HOLD DOWN THE ON/OFF SWITCH.

### Electric speed selector

YOU CAN PRE-SELECT THE REQUIRED SPEED WITH THE SPEED SELECTOR. TURN THE SPEED SELECTOR IN PLUS DIRECTION TO INCREASE THE SPEED AND TURN THE SPEED SELECTOR IN MINUS DIRECTION TO REDUCE THE SPEED. THE SUITABLE STROKE SPEED IS DEPENDENT ON THE RELEVANT MATERIAL AND WORKING CONDITIONS.

GENERAL RULES FOR CUTTING SPEEDS FOR METAL CUTTING WORK MUST BE COMPLIED WITH HERE AS WELL.

YOU CAN GENERALLY USE A HIGHER SPEED WITH FINE SAW BLADES WHILST COARSER SAW BLADES REQUIRE LOWER SPEEDS.

POSITION 1-2 = LOW STROKE SPEED (FOR STEEL)



POSITION 3-4 = MEDIUM STROKE SPEED (FOR STEEL, SOFT

METAL, PLASTIC)

POSITION 5-6 = HIGH STROKE SPEED (FOR SOFTWOOD, HARDWOOD,  
SOFT METAL, PLASTIC)

## Setting the pendulum action

- ▶ THE STRENGTH OF THE PENDULUM ACTION OF THE SAW BLADE CAN BE ADJUSTED USING THE SELECTOR SWITCH FOR PENDULUM ACTION.
- ▶ YOU CAN ADJUST THE CUTTING SPEED, THE CUTTING PERFORMANCE AND THE FINISH TO THE WORKPIECE YOU WISH TO SAW.

SET THE SELECTOR SWITCH FOR PENDULUM ACTION TO ONE OF THE FOLLOWING POSITIONS:

POSITION 0: NO PENDULUM ACTION

MATERIAL: RUBBER, CERAMIC, ALUMINIUM, STEEL

PLEASE NOTE: FOR FINE AND CLEAN CUTS, THIN MATERIALS (E.G. SHEET STEEL) AND HARD MATERIALS.

POSITION 1: SMALL PENDULUM ACTION

MATERIAL: PLASTIC, WOOD, ALUMINIUM

PLEASE NOTE: FOR HARD MATERIALS

POSITION 2: MEDIUM PENDULUM ACTION

MATERIAL: WOOD

POSITION 3: LARGE PENDULUM ACTION

MATERIAL: WOOD

PLEASE NOTE: FOR SOFT MATERIALS AND SAWING ALONG THE GRAIN.

THE BEST COMBINATION OF SPEED AND PENDULUM ACTION DEPENDS ON THE MATERIAL YOU WISH TO SAW. WE RECOMMEND YOU TO MAKE A TRIAL CUT ON A WASTE PIECE IN ORDER TO CHECK THE IDEAL SETTINGS.

## Making cuts

- ▶ ENSURE THAT THE ON/OFF SWITCH IS NOT DEPRESSED. ONLY THEN SHOULD YOU CONNECT THE MAINS PLUG TO A SUITABLE SOCKET.
- ▶ DO NOT SWITCH ON THE JIGSAW UNTIL YOU HAVE FITTED A SAW BLADE.
- ▶ USE ONLY SAW BLADES THAT ARE IN PERFECT CONDITION. REPLACE BLUNT, BENT OR CRACKED SAW BLADES IMMEDIATELY.
- ▶ PLACE THE SAW FOOT FLAT ON THE WORKPIECE YOU WISH TO SAW. SWITCH ON THE JIGSAW.
- ▶ ALLOW THE SAW BLADE TO ACCELERATE UNTIL IT REACHES FULL SPEED. THEN SLOWLY MOVE THE SAW BLADE ALONG THE CUTTING LINE. ONLY EXERT GENTLE PRESSURE ON THE SAW BLADE AS YOU DO SO.
- ▶ WHEN CUTTING METAL, APPLY A SUITABLE COOLANT ALONG THE LINE YOU WISH TO CUT.

## Sawing out sections

DRILL A 10 MM HOLE IN THE SECTION YOU WISH TO SAW OUT.

INSERT THE SAW BLADE INTO THIS HOLE AND START TO SAW OUT THE REQUIRED SECTION.

## Making parallel cuts

MOUNT THE PARALLEL STOP AND ADJUST. CUT.

## Making miter cuts

SET THE ANGLE ON THE SOLEPLATE. CUT.

## REPLACING THE POWER CABLE

IF THE POWER CABLE FOR THIS EQUIPMENT IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR ITS AFTERSALES SERVICE OR SIMILARLY TRAINED PERSONNEL TO AVOID DANGER.

## CLEANING AND MAINTENANCE

ALWAYS PULL OUT THE MAINS POWER PLUG BEFORE STARTING ANY CLEANING WORK.

### Cleaning

- ▶ KEEP ALL SAFETY DEVICES, AIR VENTS AND THE MOTOR HOUSING FREE OF DIRT AND DUST AS FAR AS POSSIBLE. WIPE THE EQUIPMENT WITH A CLEAN CLOTH OR BLOW IT WITH COMPRESSED AIR AT LOW PRESSURE.
- ▶ WE RECOMMEND THAT YOU CLEAN THE DEVICE IMMEDIATELY EACH TIME YOU HAVE FINISHED USING IT.
- ▶ CLEAN THE EQUIPMENT REGULARLY WITH A MOIST CLOTH AND SOME SOFT SOAP. DO NOT USE CLEANING AGENTS OR SOLVENTS; THESE COULD ATTACK THE PLASTIC PARTS OF THE EQUIPMENT. ENSURE THAT NO WATER CAN SEEP INTO THE DEVICE.

### Carbon brushes

IN CASE OF EXCESSIVE SPARKING, HAVE THE CARBON BRUSHES CHECKED ONLY BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.

### IMPORTANT!

THE CARBON BRUSHES SHOULD NOT BE REPLACED BY ANYONE BUT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

### Maintenance

THERE ARE NO PARTS INSIDE THE EQUIPMENT WHICH REQUIRE ADDITIONAL MAINTENANCE.

## DISPOSAL AND RECYCLING

THE UNIT IS SUPPLIED IN PACKAGING TO PREVENT ITS BEING DAMAGED IN TRANSIT. THIS PACKAGING IS RAW MATERIAL AND CAN THEREFORE BE REUSED OR CAN BE RETURNED TO THE RAW MATERIAL SYSTEM.

THE UNIT AND ITS ACCESSORIES ARE MADE OF VARIOUS TYPES OF MATERIAL, SUCH AS METAL AND PLASTIC.

DEFECTIVE COMPONENTS MUST BE DISPOSED OF AS SPECIAL WASTE. ASK YOUR DEALER OR YOUR LOCAL COUNCIL.

## STORAGE

STORE THE EQUIPMENT AND ACCESSORIES OUT OF CHILDREN'S REACH IN A DARK AND DRY PLACE AT ABOVE FREEZING TEMPERATURE. THE IDEAL STORAGE TEMPERATURE IS BETWEEN 5 AND 30 °C. STORE THE ELECTRIC TOOL IN ITS ORIGINAL PACKAGING.

### **KRAISSMANN Power Tools Ltd.**

NORTH RHINE-WESTPHALIA, DUSSELDORF,

**GERMANY**

# УКРАЇНЬСЬКА

## ⚠ УВАГА!

При використанні пристроїв необхідно здійснити деякі заходи безпеки, для того щоб попередити травми і виникнення збитків. Прочитайте уважно повністю цей посібник з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Зберігайте цей посібник з експлуатації в надійному місці, для того щоб Ви могли скористатися інформацією в будь-який час. У тому випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, то необхідно передати цей посібник з експлуатації / вказівки з техніки безпеки разом з ним.

Ми не несемо відповідальності за травми і збитки, які виникли в результаті недотримання цього посібника з експлуатації і техніки безпеки.

## ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки і технічні вимоги. При невиконанні вказівок з техніки безпеки і технічних вимог можливе отримання удару струмом, виникнення пожежі і / або отримання серйозних травм. Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки і технічні вимоги для того, щоб було можливо скористатися ними в майбутньому.

## ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Лобзик призначений для пиляння предметів з дерева, заліза, кольорового металу і пластмаси при використанні відповідного пильного полотна.

Пристрій можна використовувати тільки відповідно до його призначення. Будь-яке інше, що виходить за ці рамки використання, не відповідає припису. За несправності або травми будь-якого роду, що виникли в наслідок невідповідного використання, несе відповідальність користувач, а не виробник.

Необхідно врахувати, що наші прилади не розраховані для використання в промисловій чи ремісничій галузі. Ми не надаємо гарантій, якщо пристрій буде використовуватися в промисловій чи ремісничій галузі, а також у подібній діяльності.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вживана потужність, Вт .....710

Напруга електромережі, В ..... 230

Частота змінного струму, Гц .....50

Число коливань, хв<sup>-1</sup> .....800-3000

Глибина пропилу (в деревені), мм .....80

Глибина пропилу (в металі), мм ..... 8

## Шуми та вібрація

Параметри шумів і вібрації було виміряно у відповідності до норм EN 60745.

Рівень шумового тиску  $L_{pA}$  .....84,7 дБ(A)

Невизначеність  $K_{pA}$  ..... 3 дБ

Рівень потужності шуму  $L_{WA}$  .....97,1 дБ(A)

Невизначеність  $K_{WA}$  ..... 3 дБ

## Используйте заштиту органів слуха

Вплив шуму може викликати втрату слуху.

Сумарне значення величини вібрації (сума векторів трьох напрямків) визначено відповідно до EN 60745.

Емісійний показник вібрації  $a_n = 7,9 \text{ м/сек}^2$

Невизначеність  $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Наведене значення емісії вібрації виміряне стандартним методом проведення випробувань, воно може змінюватися в залежності від виду і способу використання електричного інструменту і у виняткових випадках перевищувати зазначену величину.

Наведене значення емісії вібрації може бути використане для порівняння одного електричного інструменту з іншим.

Наведене значення емісії вібрації може бути використане для попередньої оцінки негативного впливу.

## Зведіть утворення шумів та вібрації до мінімуму!

- ▶ Використовуйте тільки бездоганно працюючі пристрої.
- ▶ Регулярно проводьте технічне обслуговування і очищення пристрою.
- ▶ При роботі враховуйте особливості Вашого пристрою.
- ▶ Не піддавайте пристрій перевантаженню.
- ▶ При необхідності дайте перевірити пристрій фахівцям.
- ▶ Не забувайте вимикати пристрій, якщо ви його не використовуєте.
- ▶ Використовуйте рукавички.

## ОБЕРЕЖНО!

### Залишкові небезпеки

Навіть у тому випадку, якщо Ви використовуєте описуваний електричний інструмент відповідно до призначення, то і тоді завжди залишається місце для ризику. Нижче наведено список залишкових небезпек, пов'язаних з конструкцією даного електричного інструменту:

- ▶ Захворювання легенів, в тому випадку якщо не використовується відповідний респіратор.
- ▶ Пошкодження слуху, в тому випадку якщо не використовується відповідний засіб захисту слуху.
- ▶ Порушення здоров'я в результаті впливу вібрації на руку при тривалому використанні пристрою або при неправильному користуванні і неналежному технічному догляді.

Переконайтеся перед підключенням, що дані на таблиці відповідають параметрам мережі.

## ПЕРЕД ВВОДОМ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Завжди витягуйте штекер з розетки перш ніж виконувати регулювання на пристрої.

### Захисна кришка

Захисна кришка захищає від випадкового дотику до пильного полотна і тим не менше залишає можливість бачити зону різання.

### Заміна пильного полотна

#### УВАГА!

- ▶ Витягніть штекер, перед тим як вставити або замінити пильне полотно.
- ▶ Встановіть перемикач для зворотно поступального ходу в позицію 3. Зуби пильного полотна дуже гострі!
- ▶ Відкрутіть додатним ключем з внутрішнім шестигранником гвинт приймального пристосування пильного полотна.
- ▶ Вставте пильне полотно в направляючий паз кріплення пильного полотна до упору.
- ▶ Міцно затягніть гвинт прикладеним ключем з внутрішнім шестигранником.
- ▶ Зуби пильного полотна повинні бути спрямовані в напрямку пиляння. Простежте за тим, щоб пильне полотно знаходилося в направляючому пазі приймального пристрою пильного полотна і в напрям-

ляючому ролику.

- ▶ Перевірте міцність посадки пильного полотна в приймальному пристрої.
- ▶ Видалення пильних полотен здійснюється в зворотному порядку.

### Монтаж паралельного упору

- ▶ Паралельний упор дозволяє здійснювати паралельні розпили.
- ▶ Відпустіть стопорні гвинти, що знаходяться по обидва боки основи пристрою.
- ▶ Всуньте паралельний упор в напрямні на основі пристрою. Ви можете вставити паралельний упор з лівого або з правого боку пристрою.
- ▶ Напрямна планка повинна бути завжди спрямована вниз. Встановіть за допомогою виміральної шкали паралельного упору необхідну відстань і затягніть стопорні гвинти.

### Установка основи пили для косоного розпили

- ▶ За допомогою ключа із внутрішнім шестигранником звільніть гвинти основи пили на її нижньому боці.
- ▶ Основу потягніть злегка вперед. Тепер можна переставити основу до кута 45° вліво або вправо.
- ▶ Якщо основу пили зрушити знову назад, то вона встановлюється тільки в фіксованих положеннях 0°, 15°, 30° і 45°, які вказані на градуйованій шкалі. Встановіть основу в потрібне положення і затягніть гвинти.
- ▶ Основа пили може бути встановлена також і під іншим кутом. Для цього витягніть основу вперед, встановіть на бажаний кут і знову затягніть гвинти.

## РОБОТА

### Перемикач включено-виключено

Увімкнути:

Натиснути перемикач включити-вимкнути.

Вимкнути:

Відпустити перемикач включити-вимкнути.

### Кнопка з фіксацією положення

За допомогою кнопки з фіксацією положення можна зафіксувати перемикач включено-виключено в положенні робочого режиму. Для виключення коротко натисніть перемикач включено-виключено.

## Регулювання числа обертів

За допомогою регулятора числа обертів можна попередньо встановити бажану швидкість обертання. Повертайте регулятор числа обертів в напрямку PLUS для того, щоб збільшити швидкість обертання, обертайте регулятор числа обертів в напрямку MINUS для того, щоб зменшити швидкість обертання. Необхідна частота ходу залежить від відповідного матеріалу і умов роботи.

Загальні правила для вибору швидкості різання при роботах з утворенням стружки діють також і в цьому випадку.

При використанні тонких пильних полотен можна в цілому працювати з більш високою частотою ходу; при використанні товстих полотен необхідно використовувати більш низькі швидкості.

Низька частота ходу (для сталі).

Середня частота ходу (для сталі, м'яких металів, пластмаси).

Висока частота ходу (для м'якої деревини, твердої деревини, м'яких металів, пластмаси).

## Установка зворотньо-поступального ходу

За допомогою перемикача для зворотньо-поступального ходу можна відрегулювати силу зворотньо-поступального руху пильного полотна під час роботи.

Ви можете підібрати швидкість різання, різнучу здатність і форму пропилу під оброблюваний предмет.

Встановіть перемикач для зворотньо-поступального ходу в одну з наступних позицій:

**Позиція 0** = відсутність зворотньо-поступального ходу.

**Матеріал:** гума, кераміка, алюміній, сталь.

**Примітка:** для отримання тонких і чистих зрізів, тонких матеріалів (наприклад, бляха) і твердого матеріалу.

**Позиція 1** = зворотньо-поступальний хід з малою амплітудою.

**Матеріал:** пластмаси, дерево, алюміній.

**Примітка:** для твердих матеріалів.

**Позиція 2** = зворотньо-поступальний хід з середньою амплітудою.

**Матеріал:** дерево.

**Позиція 3** = зворотньо-поступальний хід з великою амплітудою.

**Матеріал:** дерево.

**Примечание:** для м'яких матеріалів і пилення вдоль волокна.

Оптимальна комбінація регулювання швидкості обертання і сили поступального руху залежить від оброблюваного матеріалу. Ми рекомендуємо завжди визначити оптимальне регулювання за допомогою пробного пиляння шматочка з відходів.

## Пиляння

- ▶ Переконайтеся, що перемикач включено-виключено не натиснуто. Потім вставте штекер у відповідну штепсельну розетку.
- ▶ Включайте пилу тільки при наявності встановленого пильного полотна.
- ▶ Використовуйте тільки пильні полотна в бездоганному стані. Затуплені, гнуті або ті що мають тріщини, пильні полотна необхідно негайно замінити.
- ▶ Встановіть пилу площиною основи на оброблювану деталь. Увімкніть пилу.
- ▶ Дайте пильному полотну розігнатися до тих пір, поки воно не досягне повної швидкості. Потім ведіть повільно пильне полотно уздовж лінії пропилю. Надавайте при цьому тільки легкий тиск на пильне полотно.
- ▶ При пилянні по металу на лінію пропилю необхідно нанести відповідну охолоджуючу речовину.

## Випилювання окремих ділянок

Просвердліть дрилем в межах ділянки що випилюється отвір діаметром 10 мм. Вставте пильне полотно в зроблений отвір і починайте випилювати бажану ділянку.

## Здійснення паралельних різів

Встановіть паралельний упор і відповідно от'юструйте. Здійснійте пропил.

## Косе розпилювання

Встановіть відповідний кут основи пили. Здійснійте пропил.

## ЗАМІНА КАБЕЛЯ ЖИВЛЕННЯ

Якщо буде пошкоджений кабель живлення від електромережі цього пристрою, то його повинен замінити виробник пристрою, його служба сервісу або інша особа з подібною кваліфікацією для того, щоб уникнути небезпек.

## ОЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

Перед початком всіх робіт по чистці, від'єднайте ште-

нер від розетки.

## Очищення

Захисні пристосування, вентиляційні отвори і корпус двигуна мають бути очищеними від пилу і бруду.

Протирайте пристрій чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з низьким тиском.

Ми рекомендуємо очищати пристрій одразу після кожного використання.

Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю рідкого мила. Не використовуйте миючі засоби або розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапила всередину пристрою.

## Вугільні щітки

При надмірному утворенні іскор здайте пристрій в спеціалізовану майстерню для перевірки і можливої заміни вугільних щіток.

## УВАГА!

Вугільні щітки дозволяється замінювати тільки фахівцеві електрику.

## УТИЛІЗАЦІЯ І ВТОРИННА ПЕРЕРОБКА

Пристрій знаходиться в упаковці для того, щоб уникнути його ушкоджень при транспортуванні. Ця упаковка є сировиною і тому може бути використана повторно або повернута у вторинну переробку сировини.

Прилад і його приладдя складаються з різних матеріалів, таких, наприклад, як метал і пластмаси. Утилізуйте дефектні деталі в місцях збору особливих відходів.

Інформацію про це Ви можете отримати в спеціалізованому магазині або в органах місцевого самоврядування.

## ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте пристрій і його приладдя в темному, сухому, такому, що не піддається впливу морозу і недоступному для дітей місці. Оптимальна температура зберігання від 5 °С до 30 °С. Зберігайте електроінструмент в його власній оригінальній упаковці.

**«КРАЙССМАНН СИЛОВІ МАШИНИ», ТОВ**

Федеральна земля Північний Рейн-Вестфалія,

Дюсельдорф,

**Німеччина**



711**SS**80

STICHSÄGE

JIG SAW

ЛОБЗИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ

---

Kraissmann Stromerzeugung Maschinen GmbH,  
Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf  
Deutschland